

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN DER WEBSITE EUROPEAN FILM FACTORY

STAND: 4. JUNI 2020

ALLGEMEINES

Herzlich willkommen auf der Website des Programms **European Film Factory**, das vom Institut français herausgegeben wird.

Das Institut français, ein Wirtschaftsbetrieb der öffentlichen Hand, ist das weltweit tätige Kulturinstitut Frankreichs.

Es ist in der 8-14 rue du Capitaine Scott, 75015 Paris, Frankreich ansässig und im Handelsregister Paris unter der Nr. 529 715 922 eingetragen. Seine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer lautet FR76529715922 und seine SIREN-Nummer ist 529715922.

Arte France Développement, Aktiengesellschaft mit Verwaltungsrat, mit Sitz in 8, rue Marceau 92130 Issy Les Moulineaux, Frankreich, ist der Dienstleister für technische Entwicklungen und das Hosting der Website.

Die Firma OVH hat ihren Sitz in 2 rue Kellermann, 59100 Roubaix in Frankreich. Es handelt sich um eine Société par actions simplifiée unipersonnelle (SASU) mit nur einem Aktionär, der die Website European Film Factory hostet.

Der Herausgeber der Website ist der Präsident des Institut français.

Die Website dient pädagogischen und kulturellen Zwecken und wendet sich ausschließlich an das Bildungswesen.

Die Mitgliedstaaten des Programms „Europe Créative“ sind: Albanien, Deutschland, Österreich, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Zypern, Kroatien, Dänemark, Spanien, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien, Griechenland, Ungarn, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Mazedonien, Malta, Moldawien, Montenegro, Norwegen, Niederlande, Polen, Portugal, Tschechische Republik, Rumänien, Großbritannien, Serbien, Slowakei, Slowenien, Schweden, Tunesien, Ukraine.

Die Website ermöglicht den Lehrkräften und den Lernenden der angemeldeten Bildungseinrichtungen der Mitgliedstaaten des Programms Europe Créative insbesondere den Zugriff auf:

einen Katalog aus europäischen Filmen mit Untertiteln in französischer, englischer, deutscher, italienischer, spanischer, polnischer, rumänischer und griechischer Sprache, die per Streaming und/oder temporären Download zugänglich sind, und

auf didaktische Unterlagen im Zusammenhang mit den Filmen im Katalog in Französisch, Englisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Polnisch, Rumänisch und Griechisch, die heruntergeladen werden können, aber ausschließlich den Lehrkräften zur Verfügung stehen.

Die Abfrage und Nutzung der Website und der auf der Website bereitgestellten Inhalte (Filme, didaktische Unterlagen) sowie die Nutzung des Video-Players unterliegen den vorliegenden allgemeinen Nutzungsbedingungen (nachstehend die „ANB“).

Die jeweils gültige Fassung der ANB ist jene, die bei der Anmeldung und der Abfrage bzw. Nutzung der Website und der Inhalte durch den Nutzer in Kraft ist.

Das Institut français Institut behält sich das Recht vor, bei Verstößen gegen die ANB Rechtsmittel gegen den Nutzer einzulegen.

Ist der Nutzer eine minderjährige natürliche Person, wird darauf hingewiesen, dass die Eltern (oder Erziehungsberechtigten) für die Einhaltung der ANB durch den Nutzer bürgen. Ebenso sind sie gesetzlich verpflichtet, die Nutzung der auf der Website bereitgestellten digitalen Ressourcen (Filme, Video Player usw.) durch ihre Kinder (oder Minderjährigen) zu überwachen.

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

In den ANB haben die nachfolgenden Begriffe die folgende Bedeutung:

„**Website**“: bezeichnet die Website, European Film Factory, die den Bildungseinrichtungen und Nutzern ein digitales didaktisches Tool zur Verfügung stellt mit Zugang zu: einer Bildungsplattform, bestehend aus einem Katalog von Filmen mit Untertiteln in Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Polnisch und Rumänisch, die gestreamt oder vorübergehend heruntergeladen werden können, sowie didaktischen Unterlagen.

„**Bildungseinrichtung(en)**“: bezeichnet die schulischen oder pädagogischen Einrichtungen, bei denen mindesten eine Lehrkraft am Programm European Film Factory angemeldet ist und/oder davon profitiert und/oder an der Versuchsphase der Website teilnimmt, wobei darauf hingewiesen wird, dass die Bildungseinrichtungen auch die Einrichtungen der Sekundarstufen einschließlich der Lehrlingsausbildungszentren, die Lehrerausbildungsstätten sowie die Ausbildungszentren im Zusammenhang mit dem Fremdsprachenunterricht und/oder der Bildung und die Sprachschulen in allen Mitgliedstaaten des Programms „Europe Créative“ umfassen.

„**Benutzer**“: bezeichnet die Lernenden, gegebenenfalls einen ihrer Elternteile oder Erziehungsberechtigten, und die Lehrkräfte (sowie andere Personen, die an der Bildung teilhaben) der Bildungseinrichtungen.

„**Inhalt(e)**“: bezeichnet die Elemente, die den Nutzern auf der Website angeboten werden und aus Filmen, didaktischen Unterlagen und anderen sonstigem Unterrichtsmaterial bestehen (Filmbilder, Poster usw.).

„**Filme**“: bezeichnet die Filme, die im Rahmen des Programms European Film Factory verfügbar sind und von einer Jury aus Fachleuten der Filmbildung ausgewählt wurden.

„**Streaming**“: bezeichnet die Technologie, die es den Nutzern auf Wunsch ermöglicht, über den Dienst auf den Film zuzugreifen, mit dem einzigen Ziel, sein Abspielen (ohne Möglichkeit, die digitale Datei, die den Film reproduziert, dauerhaft oder vorübergehend auf dem Computer zu speichern) im Rahmen einer Vorstellung im „Kreis der Familie“ und/oder in einer Gruppe (insbesondere Projektion in der Klasse ...) zu ermöglichen.

„**Vorübergehender Download**“: Technologie, die es den Nutzern ermöglicht, einen Film von der Website auf ihren Wunsch und zum Zeitpunkt ihrer Wahl auf ein Speichermedium zu übertragen, um den Film in einem Zeitraum von 30 (dreißig) Tagen ab dem Tag und der Uhrzeit des Beginns des ersten Abspielens unbegrenzt oft anzusehen/abzufragen. Der Film ist verschlüsselt und kann nur vom Video-Player des Programms European Film Factory abgespielt werden. **Auf keinen Fall kann der Nutzer einen oder mehrere Filme herunterladen.**

ARTIKEL 1: ANNAHME DER ANB UND ÄNDERUNG

Das Institut français schreibt vor, dass der Nutzer die ANB akzeptiert, bevor er auf die Website zugreifen darf. Wenn er die ANB nicht akzeptiert, darf er kein Konto einrichten und die Website nicht benutzen.

Für Schüler/innen unter 15 Jahren muss diese Einwilligung von einem Elternteil (oder einer erziehungsberechtigten Person) erteilt werden.

Ab 15 Jahren kann der/die Schüler/in den ANB alleine zustimmen.

Bei der Annahme der ANB muss der Nutzer oder gegebenenfalls ein Elternteil (oder eine erziehungsberechtigte Person) angeben, dass er die ANB vollständig zur Kenntnis genommen hat und sich verpflichtet, sie einzuhalten.

Das Institut français kann die ANB aktualisieren, um sie insbesondere der Entwicklung der Website und/oder des Betriebs sowie den technischen und/oder gesetzlichen Änderungen anzupassen. Diese Änderungen werden dem Nutzer oder gegebenenfalls einem Elternteil (oder einer erziehungsberechtigten Person) zur Kenntnis gebracht, der sie erneut akzeptieren muss, um die Website weiter nutzen zu dürfen.

ARTIKEL 2: ZUGANG ZU UND ANMELDUNG AUF DER WEBSITE

2.1. Technische Voraussetzungen:

Der Zugang zur Webseite erfolgt rund um die Uhr über das Internet direkt an folgender Adresse: www.europeanfilmfactory.eu.

Voraussetzungen für den Zugriff auf die Website:

- **für das Streaming:** Computer mit Internetverbindung (PC oder Macintosh oder Linux) und der neuesten Version sowie der Version N-1 der folgenden Browser: Firefox auf PC, Mac und Linux, Chrome auf PC und Mac, Safari auf Mac und Edge auf PC und/oder ein Smartphone (iPhone, Android) und/oder Tablet (iPad, Android);
- **für vorübergehenden Download:** Computer mit Internetverbindung (PC oder Macintosh oder Linux) und der neuesten Version sowie Version N-1 der folgenden Browser: Firefox auf PC, Mac und Linux, Chrome auf PC und Mac, Safari auf Mac und Edge auf PC. Vorübergehende Downloads sind nicht kompatibel mit Smartphones (iPhone, Android) und Tablets (iPad, Android).

2.2. Modalitäten des Zugangs zur Website

Die Website ist in den Mitgliedstaaten des Programms „Europe Créative“ zugänglich: Albanien, Deutschland, Österreich, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien*, Griechenland, Ungarn, Irland, Island, Italien,

Lettland, Litauen, Luxemburg, Mazedonien, Malta, Moldawien*, Montenegro, Norwegen, Niederlande, Polen, Portugal, Rumänien, Großbritannien, Serbien, Slowakei, Slowenien, Schweden, Tunesien*, Ukraine*. **Die Filme sind nur in den Staaten verfügbar, in denen die Rechte dem Institut français übertragen wurden.**

Wenn das Land, von dem aus er auf die Website zugreift, nicht zu den zulässigen Staaten gehört, darf der Nutzer nicht auf die Filme zugreifen.

Es ist ausdrücklich verboten, diese Zugangsbeschränkungen zu umgehen, zu deaktivieren oder zu ändern.

Das Institut français räumt dem Nutzer ein Recht auf freien, unentgeltlichen, nicht exklusiven Zugang auf die Filme ein, um sie individuell oder im engen Kreis der Familie oder in der Gruppe in einem Klassenzimmer oder im Rahmen einer Vorführung in einem Partnerkino anzusehen. Dieses Zugangsrecht ermöglicht es dem Benutzer, die Website und die Inhalte (Film, didaktische Unterlagen) im Rahmen und unter Einhaltung der ANB einzusehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass Lehrkräfte und Schüler/innen im Rahmen der Website nur auf Inhalte und Filme zugreifen dürfen, die je nach Standort zugänglich sind. Für Lernende bestehen zudem Altersbeschränkungen.

Darüber hinaus sind der Zugang zu und die Nutzung der Website und deren Inhalte ausschließlich den Einrichtungen, ihren Lehrkräften und Lernenden sowie den Partnern des Institut français im Rahmen des Programms European Film Factory vorbehalten.

2.3. Anmeldebedingungen

Die Nutzung der Website setzt die Erstellung eines Kontos durch den Nutzer unter den nachstehend dargelegten Bedingungen voraus.

Der Nutzer verpflichtet sich, das Anmeldeformular korrekt auszufüllen und insbesondere aktuelle und vollständige Informationen anzugeben.

2.3.1. Anmeldung der Lehrkräfte

Um auf die Webseite zugreifen zu dürfen, müssen Lehrkräfte auf die Registerkarte „*ICH BIN LEHRER/IN – ICH MELDE MICH AN*“ auf der Startseite der Website klicken und ein Konto für Lehrkräfte einrichten.

Bei der Anmeldung haben die Lehrkräfte das hierfür vorgesehene Formular auszufüllen und folgende Angaben zu machen:

- Name und Vorname;
- E-Mail-Adresse;
- Anschrift der Bildungseinrichtung;
- Benutzerkennwort;
- Passwort;
- Fach und unterrichtete Klassenstufen;

Die Lehrkraft kann bei der Anmeldung die Datenschutzeinstellungen ihres Profils wählen. Es besteht die Wahl zwischen einem „privaten“ Profil, das nur den Lernenden zugänglich ist, und einem „öffentlichen“ Profil, das auch den übrigen Lehrkräften, die am Programm European Film Factory teilnehmen, zugänglich ist.

Die Lehrkräfte können die Angaben jederzeit unter der Rubrik „*MEIN PROFIL*“ auf der Website ändern.

Falls das Passwort vergessen wird oder verloren geht, kann die Lehrkraft über die Rubrik „*PASSWORT VERGESSEN ?*“ ein neues erstellen.

Die Lehrkraft verpflichtet sich, die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um eine betrügerische Nutzung des Kontos zu vermeiden (z. B. darauf zu achten, dass der Computer, das Smartphone oder das Tablet nicht frei zugänglich sind und dass sie sich nach jeder Nutzung der Website abmeldet usw.).

Stellt die Lehrkraft eine betrügerische Nutzung des Passworts fest, verpflichtet sie sich, das Institut français unverzüglich über die nicht genehmigte Nutzung des Kontos unter der Rubrik „*KONTAKTIEREN SIE UNS*“ in Kenntnis zu setzen.

2.3.2. Anmeldung der Lernenden

Um auf die Webseite zugreifen zu dürfen, muss der/die Schüler/in auf die Registerkarte „*ICH BIN SCHÜLER/IN – ICH MELDE MICH AN*“ auf der Startseite der Website klicken und ein Schülerkonto erstellen.

Bei der Anmeldung ist der Anmeldecode anzugeben, der von der Lehrkraft bereitgestellt wurde, und das hierfür vorgesehene Formular auszufüllen. Folgende Angaben sind erforderlich:

- Name und Vorname;
- Geburtsdatum;
- Benutzerkennwort;
- Passwort.

Die Einrichtung eines „Schülerkontos“ auf der Webseite setzt voraus, dass der/die Schüler/in, ein Elternteil (oder eine erziehungsberechtigte Person) die ANB zuvor unter folgenden Bedingungen akzeptiert hat:

- Lernende unter 15 Jahren: Die Genehmigung muss von einem Elternteil (oder einer erziehungsberechtigten Person) erteilt werden.
- Lernende ab dem vollendeten 15. Lebensjahr: Die Genehmigung eines Elternteils (oder einer erziehungsberechtigten Person) bleibt gültig und muss nicht von dem/der Schüler/in erneuert werden.
- Ab 15 Jahren: Die Lernenden können den ANB allein zustimmen.

Die Lernenden können das Passwort jederzeit über die Rubrik „*MEIN PROFIL*“ auf der Website ändern.

Falls das Passwort vergessen wird oder verloren geht, kann über die Rubrik „*PASSWORT VERGESSEN ?*“ mit dem Reset-Code, den der/die Lehrer/in bereitstellt, ein neues Passwort erstellt werden.

Eltern (oder Erziehungsberechtigte) sind für die Nutzung des Kontos des Schülers/der Schülerin verantwortlich. Sie verpflichten sich daher, grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um eine betrügerische Nutzung des Kontos zu vermeiden (z. B. darauf zu achten, dass der Computer, das Smartphone oder das Tablet nicht frei zugänglich sind und dass man sich nach jeder Nutzung der Website abmeldet usw.).

Stellt der/die Schüler/in oder ein Elternteil (oder die erziehungsberechtigte Person) eine missbräuchliche Verwendung des Passworts des Schülers/der Schülerin fest, verpflichten sie sich, das Institut français unverzüglich über die unbefugte Nutzung des Kontos über die Rubrik „*KONTAKTIEREN SIE UNS*“ in Kenntnis zu setzen.

ARTIKEL 3: NUTZUNG DER WEBSITE UND IHRER FUNKTIONEN, VIDEOPLAYER UND GEISTIGES EIGENTUM

3.1. Website und Inhalte

Die Website, alle ihre Elemente und die Filme sind durch geistige Eigentumsrechte geschützt, insbesondere durch das Urheberrecht und das Markenrecht.

Die didaktischen Unterlagen sind unter den *Creative Commons* CC-Lizenzbedingungen frei von Rechten.

Das dem Nutzer eingeräumte Zugriffsrecht auf die Website (gemäß Artikel 2.2 der ANB) sieht keine Genehmigung für die Vervielfältigung oder Darstellung der gesamten oder eines Teils der Website und deren Inhalte vor. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Institut français stellt daher jede Vervielfältigung oder Darstellung der gesamten oder eines Teils der Website und/oder der Inhalte außerhalb der im französischen Gesetz über geistiges Eigentum vorgesehenen Ausnahmen eine Fälschung dar und kann Gegenstand einer Klage vor den zuständigen Gerichten werden.

Dem Nutzer ist es untersagt, die Website oder die Inhalte ganz oder teilweise darzustellen oder darstellen zu lassen, zu reproduzieren oder reproduzieren zu lassen, anzupassen, zu ändern, zu übertragen, zu vermarkten, zu vertreiben oder nachzuahmen. Zuwiderhandeln wird zivil- und/oder strafrechtlich geahndet. Ebenso ist jedwede Nutzung der Logos und/oder Marken auf der Website ohne die ausdrückliche Genehmigung des Institut français verboten. Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Darstellung ist als Fälschung strafbar.

Der Benutzer akzeptiert die ausschließliche redaktionelle Gestaltung der Website und der Inhalte durch das Institut français. Er nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass das Institut

français die Website und die Filme jederzeit nach eigenem Ermessen ändern oder ganz oder teilweise löschen kann. Wenn dies jedoch zu einer Änderung der ANB führt, muss der Benutzer seine Annahme dieser ANB unter den in Artikel 1 der ANB vorgesehenen Bedingungen wiederholen.

3.2. Video-Player

Der Video-Player wird von Arte Education als Partner des Institut français im Rahmen des Programms European Film Factory entwickelt. Er ermöglicht es dem Nutzer, die Filme in den verschiedenen Untertitelten Fassungen der Website anzusehen, vorbehaltlich der Bestimmungen des nachstehenden Artikels 3.3.

Der Zugriff auf die Filme unterliegt den Bedingungen gemäß Artikel 2 der ANB. Es ist ausdrücklich verboten, diese Zugangsbedingungen zu umgehen, zu deaktivieren oder zu ändern.

Der Video-Player ist urheberrechtlich als Software geschützt und muss so verwendet werden, wie er zur Verfügung gestellt wird. Änderungen, Anpassungen, Löschungen, Dekompilierungen oder Retro-Designs des Video-Players, dessen Funktionen oder dessen Aussehens sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Arte Education ausdrücklich untersagt.

Die normale, von den ANB genehmigte Nutzung des Videoplayers ermöglicht es dem Benutzer, vorbehaltlich der Bestimmungen des nachstehenden Artikels 3.3 Filme zu streamen oder vorübergehend herunterzuladen, um sie anzusehen. Es ist nicht möglich, Filme, die mit dem Video-Player angeboten werden, endgültig und dauerhaft herunterzuladen.

Daher ist jegliche Speicherung der gesamten oder Teile der Filme, unabhängig vom Verfahren oder dem dafür verwendeten Medium, die nicht im Rahmen einer gesetzlich im französischen Gesetzbuch über geistiges Eigentum vorgesehenen Ausnahme erfolgt, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Institut français ausdrücklich untersagt.

3.3. Nutzung der Funktion „Teilen“ (Funktion nur für Lehrkräfte)

Mit der Funktion „Teilen“ können Lehrkräfte die auf der Website ausgewählten Filme mit allen oder einem Teil der Schüler/innen ihrer Klasse teilen.

Wie vorstehend erläutert, sind Lernende nur dazu berechtigt, auf der Website die ihrem Alter entsprechenden Filme anzusehen.

3.4. Verwendung der Funktion „Erstellen von Videoausschnitten“

Mit der Funktion „Erstellen eines Ausschnitts“ können die Lehrkräfte und die von ihnen befugten Lernenden mit dem auf der Website bereitgestellten Auswahltool einen Filmausschnitt erstellen, der höchstens 5 (fünf) Minuten lang ist. Die Lehrkräfte oder die von ihnen befugten Lernenden haben außerdem die Möglichkeit, dem Ausschnitt einen Titel zu

geben, ihn mit Anmerkungen zu versehen und mit einem Schulfach und/oder einer Klassenstufe zu verbinden sowie Text/Bild/Ton hinzuzufügen.

Die Lehrkräfte können dann den Ausschnitt nur auf der Website und/oder mit ihren Lernenden teilen.

Die von den Lehrkräften befugten Lernenden dürfen den Ausschnitt anschließend nur mit den Lehrkräften und/oder den Lernenden der Klasse teilen.

ARTIKEL 4: HAFTUNG

Das Institut français informiert die Lehrkräfte und die übrigen Mitarbeiter/innen, die am Unterricht der Bildungseinrichtungen teilnehmen, ausdrücklich darüber, dass die thematischen Rubriken sowie die Kategorien der Klassenstufen auf der Website nur als Hilfe bei der Auswahl der Filme gedacht sind.

Die Lehrkräfte und die übrigen am Programm teilnehmenden Personen versichern sich ggf. durch das vorherige Ansehen der Filme, dass sie tatsächlich für die Zielgruppe (Alter, Klasse etc.) geeignet sind.

Die Lernenden haben individuell nur Zugang zu den Filmen, die gemäß den Empfehlungen und – wenn vorhanden – offiziellen Klassifikationen des Landes, aus dem sie sich anmelden, ihrer Altersklasse entsprechen.

Die Website und die Inhalte werden so, wie sie sind, und vorbehaltlich ihrer Verfügbarkeit bereitgestellt.

Obwohl das Institut français bemüht ist, den bestmöglichen Service anzubieten, sind die Website oder ihre Inhalte möglicherweise nicht immer verfügbar. Das Institut français kann diesbezüglich frei bestimmen, wann die Website, der Video-Player und jedes andere Element der Website sowie die Inhalte nicht verfügbar sind, insbesondere aus technischen Gründen, zur Verbesserung der angebotenen Dienstleistungen oder zur Optimierung ihrer Nutzung (z. B. für Reparaturen, Wartung und/oder Updates auf der Website oder dem Video-Player).

Außerdem wird darauf hingewiesen, dass das Institut français die Verbindungskosten und generell die Kommunikationskosten aufgrund des Zugriffs auf die Website und der Nutzung der Websites und deren Inhalte nicht tragen kann.

ARTIKEL 5: SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten des Nutzers entnehmen Sie bitte der [Datenschutzerklärung](#).

Die Informationen zu den von der Website gesetzten Cookies entnehmen Sie bitte der [Cookie-Richtlinie](#) der Website.

ARTIKEL 6: GELTENDES RECHT – GERICHTSSTAND

Für diese ANB gilt französisches Recht. Bei Meinungsverschiedenheiten oder Streitigkeiten, die nicht gütlich beigelegt werden können, sind ausschließlich die zuständigen französischen Gerichte zuständig.

ARTIKEL 7: KONTAKT

Bei Fragen oder Beschwerden im Zusammenhang mit den ANB können Sie den Herausgeber und den Hosting-Provider der Website wie nachstehend angeführt kontaktieren.

Die Website European Film Factory wird vom Institut français herausgegeben.

8 - 14 rue du Capitaine Scott
75015 Paris
Frankreich
Tel.: +33 (0)1 53 69 83 00
E-Mail-Adresse: dpo@institutfrancais.com
european.film.factory@institutfrancais.com

Die technischen Entwicklungen und die Wartung der Website European Film Factory werden von Arte France Développement gewährleistet

8 rue Marceau
92130 Issy Les Moulineaux
Frankreich
Tel.: +33 (0)1 82 00 37 00
E-Mail-Adresse: lab@arte-studio.fr

Webhosting

Société OVH
2 rue Kellermann
59100 Roubaix
Frankreich
Tel : +33 (0)8 203 203 63
Kontaktadresse: <https://www.ovhcloud.com/fr/contact/>

Videohosting

Amazon Web Services EMEA SARL
38 Avenue John Kennedy L 1855, 99137 Luxemburg
Luxemburg